

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 15 SEPTEMBRE 1960

Volume 11, No 29

Deux règlements autorisant pour \$21,000.00 de travaux

Le Conseil municipal de Coaticook a accepté lundi soir dernier deux règlements autorisant des travaux de voirie et d'aqueduc et d'égoût pour un montant de \$21,000.00.

Le premier, portant le numéro 532 autorise la construction d'un égoût pour les eaux de surface dans la rue McAuley, le prolongement du service d'égoût de la rue Court, extrémité Ouest, le remplacement de 600' de conduite d'aqueduc de 6" sur St-Jacques Sud, le remplacement de la conduite d'aqueduc rue Jeanne-Mance sud par un tuyau de 6", le remplacement de tuyau d'aqueduc rue McAuley, 600 pieds de tuyau de 6" et 350 pieds de tuyau de 2".

Les montants prévus pour ces travaux sont de \$3,000 pour la rue St-Jacques Sud, \$900 sur la rue Court, \$1,900 sur la rue Jeanne-Mance et enfin, \$6,200, sur la rue McAuley, soit un total de 12,000.

Ces travaux seront payés de la façon suivante: pour les égouts des rues Court et McAuley; à même les fonds généraux de la municipalité et l'imposition d'une taxe d'égoût s'échelonnant sur une période de 10 ans.

Les travaux d'aqueduc sur la rue St-Jacques, à même le fonds de renouvellement du service d'aqueduc et enfin, ceux de la rue Jeanne Mance, 20% à même les fonds généraux de la municipalité et 80% à même les fonds de renouvellement de l'aqueduc.

Le second règlement porte le numéro 533 et autorise des améliorations majeures dans la rue Merrill et la préparation de cette rue à recevoir le pavage, le redressement de la rue Union, côté est, entre le lot No 104 et le Chemin de fer et la préparation de cette rue à recevoir le pavage et enfin la préparation de la rue Morgan à recevoir le pavage.

On destine \$3,000, pour les travaux de la rue Merrill, \$2,000, pour ceux de la rue Union et \$4,000, pour ceux de la rue Morgan, soit un total de \$9,000. Le coût des travaux sera payé à même les fonds généraux de la municipalité et par une taxe spéciale s'échelonnant sur une période de 10 ans.

AU PARC LAURENCE:

D'abord un plan d'arpenteur

Le Conseil municipal a décidé d'engager un arpenteur pour faire préparer un plan complet avec les niveaux du terrain, au parc Laurence. Cette décision a mis fin à une vive discussion entre S. H. le maire Léger Cameron et l'échevin Audet, président du Comité de finance qui ne s'entendaient pas au sujet de l'engagement d'un architecte paysagiste pour faire préparer un plan d'ensemble du terrain.

Apprenant par le secrétaire, M. Dumont, qu'un architecte demandait 1% de la valeur estimée du projet et 5% du coût de la réalisation pour les plans de détails, l'échevin Audet a déclaré que ce n'était pas ce qu'il voulait. Il a affirmé qu'à son avis le prix de 1% pour la réalisation d'un plan d'ensemble était exagéré. "Pour un projet de \$500,000, par exemple, dit-il, nous allons payer \$5,000, pour nous faire dire que l'arène doit être à telle place, le champ de baseball à l'autre, \$5,000, pour un dessin et ensuite 5% pour le plan final et détaillé de chaque projet".

M. Cameron lui fit remarquer qu'un projet d'ensemble était beaucoup plus important et sérieux qu'il semblait le croire. "Justement, un projet de \$500,000, ne doit pas être disposé par un amateur et un plan d'ensemble est beaucoup plus complet que vous semblez le croire, affirma le maire. La population est désireuse de nous voir enfin a-

vancer avec le projet du parc, il a été oublié assez longtemps. Nous avons un beau projet, il coûtera beaucoup d'argent, mais échelonné sur une vingtaine d'années, je pense qu'une dépense de quelque \$5,000 de plus n'y paraîtra pas beaucoup et pourra nous éviter bien des faux pas".

L'échevin Audet revint à la charge en ces termes: "Coaticook est une ville déjà bâtie, il est trop tard pour commencer à demander à un urbaniste de nous dire quel faire. Dans une ville neuve, je comprends qu'on dépense des sommes énormes pour se payer ces experts mais dans le cas présent, je trouve que le montant demandé ne correspond pas à la valeur du travail promis".

"Coaticook est une ville bâtie, rétorqua M. Cameron, mais si elle était à rebâtir, nous le ferions sûrement autrement pour éviter les problèmes de circulation, de stationnement, etc qui se posent aujourd'hui. Par le passé, ça n'a pas coûté cher à la ville pour des plans d'urbanistes mais aujourd'hui qu'est-ce que ça va coûter pour régler ces difficultés. Le parc Laurence est le seul endroit où il n'a rien, où nous pouvons commencer par le commencement, c'est de l'urbanisme sur une petite échelle". Le maire s'est également déclaré surpris du changement d'attitude de l'échevin Audet.

M. Audet lui répondit qu'il n'a-



Coin de la Bibliothèque

Vous trouverez à la bibliothèque publique de Coaticook:

"LE BARACHOIS": des récits écrits dans une langue d'une précision et d'une densité remarquable. Une oeuvre saine et savoureuse qui, pour ne renoncer à rien de ce qui lui inspire notre pays, sait quand même atteindre à l'universel.

"L'ABBE PIERRE PARLE AUX CANADIENS": L'abbé Pierre parle aux Canadiens et aux heureux du monde entier. L'apôtre français y dessine à large trait "tant de misères parmi tant de richesses". Un livre qui possède le don d'émouvoir par la cruelle réalité des problèmes qu'il étale. Un livre passionnant et exaltant.

Pas de changement au taux de la taxe

Le Conseil municipal de Coaticook a accepté lundi soir le règlement pour établir les taux de taxe pour la prochaine année financière. On constate qu'il n'y a pas eu d'augmentation. Ces taux sont les suivants: 1% pour les immeubles, .95% pour les terres non en culture, .475% pour les terres en culture, .125% pour les fonds de commerce, 7%, chargé sur l'estimé du loyer pour les locataires et \$2.00 annuellement pour le célibataire de sexe mâle qui n'est pas atteint d'aucune autre taxe.

Il y a en plus les taxes spéciales servant à amortir les travaux publics sur diverses rues. Les taux varient suivant le coût des travaux, l'évaluation des propriétés bénéficiant des dits travaux. Les taxes spéciales dans ces cas sont chargées pour amortir le coût des travaux dans une période de 10 ans.

Il n'a pas changé d'idée, qu'il avait lui-même amené le projet au Conseil et qu'il était toujours en faveur. "Ce que je ne peux pas approuver, c'est de dépenser \$5,000, pour me faire dire ce que n'importe quel homme sensé peut me dire pour rien".

"Vous changerez peut-être d'idée, lui répondit le maire, quand vous reviendrez de la Conférence Nationale d'Urbanisme, où vous avez été délégué. L'urbanisme est un problème grave et a fait l'objet de longues et sérieuses études au Congrès de l'Union des municipalités, d'où j'arrive".

La proposition de M. Elie Carrier pour engager un arpenteur a clos cette longue et laborieuse discussion. Le plan du terrain pourra ensuite être montré à des architectes-paysagistes qui seront alors en mesure d'offrir de meilleures conditions.

LES SHORTS: C'est d'abord une affaire d'éducation

L'échevin Beaudin a déclaré lundi soir au Conseil que la situation s'était améliorée en ce qui concerne le port des shorts à Coaticook. Il a cependant blâmé ceux qui s'en prennent uniquement au conseil pour critiquer la situation et déclarer que c'était aussi une affaire d'éducation qui revient aux parents, aux éducateurs et au clergé.

Mis sur le sujet par une remarque de M. l'abbé Gérard Robitaille, curé de la paroisse St-Marc, dans une lettre adressée au Conseil à la suite de pressions exercées sur le maire et sur les échevins au cours de l'été pour faire intensifier la lutte à ce vêtement, l'échevin Beaudin a déclaré qu'en général il était satisfait de la situation. "Nous avons reçu des félicitations de plusieurs contribuables, dit-il".

Il a fait remarquer que le règlement concernant les costumes de ce genre est très délicat à faire appliquer et que le travail de la police en ce sens est parfois difficile. "Il est plus facile de critiquer que de corriger, dit-il". "On fabrique des shorts, personne ne parle, on vend des shorts, personne ne parle, on achète des shorts, personne ne parle, on porte des shorts et on nous "tape" dessus pour les faire arrêter. On s'en prend à la police alors que ce devrait être aux parents et aux éducateurs à agir les premiers, la police devrait agir seulement en dernier essor."

Les Loisirs de St-Edmond commencent leur saison

M. Adrien Coupal, président des Loisirs de St-Edmond annonce que l'ouverture officielle de la salle aura lieu lundi soir prochain, le 19 septembre, à 7 h. 30. Dès samedi, le 17, les amateurs de patins à roulettes pourront commencer à pratiquer leur sport en soirée. Dès mercredi prochain, les autres jeux entreront en activités. M. Coupal a laissé savoir que diverses organisations avaient lieu au cours de l'automne mais n'a rien précisé pour le moment. Les jeunes de St-Edmond et de Coaticook sont donc invités à cet endroit maintenant très populaire. Les amusements sont variés et nombreux et de plus, l'atmosphère morale est toujours bonne.

FÊTE DE CENTENAIRE À STANHOPE DIMANCHE

La population de la paroisse Ste-Suzanne sera en fête dimanche prochain à l'occasion du centenaire de la messe célébrée à cet endroit. Un programme de réjouissances religieuses et profanes marquera l'événement.

Deux messes seront chantées, l'une à 7 heures et la seconde à 8 heures. Une troisième, la messe solennelle aura lieu à 10 heures.

Elle sera chantée par Mgr Joseph Veilleux, p.d., v.g., représentant de Mgr l'Archevêque. Il sera assisté à l'autel par M. l'abbé Réal Veilleux, curé de St-Colomban, de Sherbrooke et ancien curé de Stanhope (1940 à 1948), comme diacre et par le R. P. Jean-Marie Landreville, de Richmond, comme sous-diacre.

Le sermon de circonstance sera prononcé par Mgr Victor Vincent, p.d., Principal de l'Ecole Normale du Sacré-Coeur de Sherbrooke.

La chorale de St-Edmond de Coaticook exécutera le chant. On remarquera la présence des Zouaves de Coaticook, d'une délégation de la Garde Paroissiale de la paroisse Ste-Thérèse de Sherbrooke ainsi que l'Harmonie de Coaticook.

A midi, il y aura un grand banquet servi à la salle paroissiale et dans l'après-midi, des divertissements seront organisés.

Mise au point du Club de chasse et de pêche du Lac Lyster

Le Club de Chasse et de Pêche du Lac Lyster tient à informer le public que le Club n'a aucun rapport avec un groupe de gens qui a installé des pancartes au lac, défendant de pêcher.

Pour votre information, tous les pêcheurs ont droit de pêcher dans le Lac Lyster et la rivière Niger, lesquels sont toujours des territoires libres, à condition d'y pénétrer par la voie publique.

Au sujet du territoire de chasse, même s'il y a quelques terrains privés, il en reste encore heureusement qui sont libres d'accès.

PÈLERINAGE ANNUEL

AU

CIMETIÈRE ST-EDMOND DE COATICOOK

DIMANCHE, 18 SEPTEMBRE 1960

La cérémonie débutera à 2 h. 30 p.m.

PROGRAMME

Chapelet pour nos défunts.

Prédication par Mgr Albert Gravel, P.D.

Libéra.

N.B.—Nous demandons aux automobilistes qui peuvent marcher de laisser leur voiture sur le terrain de stationnement de la Fabrique. Merci.

En cas de pluie et mauvais temps la cérémonie aura lieu le dimanche suivant.

VENTE ABANDON DES AFFAIRES !

Après 55 années au service de la population, Félix I. Lajoie décide d'abandonner les affaires.

\$ 50,000.00 DE MARCHANDISE À ÊTRE VENDUE, AU PRIX COÛTANT ET EN BAS DU PRIX COÛTANT TOUT DOIT ÊTRE VENDU

TOUTE VENTE SERA FAITE AU
COMPTANT ET FINALE.
PAS DE REMBOURSEMENT!
PAS DE REPARATIONS !

Félix I. Lajoie
INC.

A VOUS D'EN PROFITER.
PREMIER ARRIVE,
PREMIER SERVI.

LETTRE DU R. P. R. PERRON, p.b.

Père Perron,
Kaseye Mission, P. O. Fort-Hill,
Nyasaland, Africa.
9 août, 1960

Le Progrès de Coaticook,
Cher ami,

Je vous suis grandement reconnaissant de publier ce que je vous envoie de temps à autre, surtout aujourd'hui. C'est que j'ai pris l'habitude de changer de place pas mal souvent... et que je suis aussi bien d'informer tout le monde quant à y être. Même ma famille apprendra le nouveau par le journal. En fait, c'est aujourd'hui le dixième mois que je suis arrivé en



Afrique et j'en suis à ma quatrième nomination. Cinq mois au premier endroit, trois dans un autre et enfin, pas tout à fait deux mois dans le dernier poste. Mes bagages vont finir par s'habituer à voyager j'espère. Alors voici ma petite lettre.

Chers parents et amis,

De Deep-Bay, d'où je vous écrivais à Pâques, je suis passé à Msambazi, le 6 juin dernier. Cette grande mission m'a grandement profité: J'y ai appris la langue énormément et la façon de faire la mission. C'est surtout le fait que j'ai passé plus de la moitié du temps dans les succursales avec les autres Pères et ensuite tout seul. Cette mission compte 2,000 chrétiens et des catéchumènes aussi nombreux répartis en 10 succursales à part la mission centrale, ce qui donne un travail énorme.

Mais revenant d'une grosse succursale le dimanche le 31 août, il y a une nouvelle qui m'attendait... une autre nomination, bien entendu. Maintenant me voilà rendu à Kaseye, très loin dans le nord et dans les montagnes. La difficulté majeure cette fois-ci, c'est qu'il y a six langues dans la mission. Si je parle la langue que j'ai apprise, ou plutôt que je suis en train d'apprendre encore, tout le monde me comprend à peu près, mais moi je ne peux pas comprendre tout le monde. Ça veut dire tout simplement encore un peu d'étude en avant de moi. La grâce du Bon Dieu est toujours là. J'aime autant que vous appreniez tous ensemble ma nouvelle nomination par le journal, parce que je commence à être gêné d'écrire chez-moi pour leur dire que je suis encore changé de place...

Quant à la politique ici, dans le Nyasaland, vous savez tous qu'on a discuté la nouvelle constitution du pays en Angleterre. Les Pères ici, nous craignons tous beaucoup de trouble parce que le chef du parti — qui est un dieu aux yeux

LES INSOLENCES DU FRÈRE UNTEL

Pour la première fois au Canada français, un Frère enseignant nous ouvre son cœur.

Parfois avec violence, il dénonce les tabous et analyse les maux qui paralysent les Canadiens français; il dit aux Frères et aux Soeurs leurs dures vérités. Mais il fait tout cela avec amour et avec humour, ce qui sauve tout.

Un humour viril et libre éclate à toutes les pages de ce livre qui serait, sans humour, une charge trop grave pour être sérieuse.

"Un bonheur d'expression assez rare, un accent humain qui m'a rejoint", écrit André Laurendeau dans sa préface... tandis que l'auteur se défend d'écrire pour les "fines gueules".

"C'est à la hache que je travaille, affirme le Frère Untel dès la première page, car le temps

de ses gens — leur avait promis énormément, et qu'il y a beaucoup de têtes chaudes. Mais tout s'est bien passé. Les gens acceptent la nouvelle entente, même si c'est beaucoup en-dessous des promesses faites. Pour ça, nous pouvons remercier le Bon Dieu, parce que nous aurions eu une période vraiment difficile.

Quant à la température, notre hiver achève ici avec le mois d'août... et le vôtre commence tranquillement. C'est notre soleil qui nous revient, après être passé un peu par chez-vous.

N'oubliez pas de prier pour nos missions ici. Ce qui veut dire pour les Pères, pour les chrétiens, catéchumènes, protestants et païens. Je vous assure que le noyau chrétien n'est pas encore bien gros au milieu de cette masse et il risque de s'y perdre complètement, si jamais la situation tournait au défavorable. Pour moi, bien sûr, je n'oublie pas mon petit coin.

Raymond PERRON,
Père Blanc.

n'est pas aux nuances au pays de Québec".

Et alors, il déclare tranquillement, non sans nous faire un clin d'oeil, qu'il faut fermer le Département de l'Instruction publique; tuer les curés les professeurs et les ministres qui parlent "joual"; offrir Montherland aux couventines; libérer à coup de bélier les captifs de la peur québécoise; balancer par dessus bord les cornettes des bonnes Soeurs et les bavettes des bons Frères... en toute soumission, soit dit en passant, au Saint-Siège catholique, apostolique et romain".

Bref, un livre qui secouera la province!

"Les Insolences du Frère Untel" sont en vente partout au prix populaire de \$1.00, dans les librairies et les dépôts de journaux, ou chez le distributeur: L'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Lagachetière, Montréal. (LAFontaine 3-1132).



...notre maire est un agréable compagnon de voyage. Il ne ronfle, il ne boit pas, c'est le témoignage digne de foi d'un échevin.

...nos commissaires sont de plus en plus à la mode. Ils se sont transportés dans la salle de récréation de l'école Gendreau pour leur réunion. Est-ce à cause de l'atmosphère qu'ils ont décidé de prendre une récréation au milieu de leur réunion.

...c'était bien mérité, surtout quand une réunion se termine vers minuit. Pour le début de la (à suivre en page 3)

ANTOINE GÉRIN ENRG

ASSURANCES GENERALES
FEU — VOL — AUTOMOBILES

Mme Antoine Gérin, prop. — Mme Louis Sidelcau, gérante

133, rue Child

Tél. VI 9-2797



De plus en plus de pêcheurs
savent se la couler douce

Tout bon pêcheur aime faire une belle prise. Il apprécie aussi prendre une O'Keefe car il sait que c'est la bière à son meilleur: douce et rafraîchissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".

Buvez O'Keefe...
la bière Douce



14-60F

L'ÉTUDE LÉGALE

BLANCHETTE, PÉLOQUIN, ALLAIRE et ROBERGE

a le plaisir d'annoncer l'ouverture

D'UN BUREAU PERMANENT

au 77 de la rue Main à Coaticook

Tél. VI 9-3691

L'ASSOCIÉ RÉSIDANT À COATICOOK EST

Me GÉRALD ALLAIRE, B. A. L. L. L.

Heures de Bureau: de 9.00 heures le matin à 5.00 heures p. m.

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMITÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur:
ROGER JEAN-MARIE

Co-rédacteur:
LAUREAT BELANGER

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel". — Parait le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 78, rue Child — Tél. VI 9-3616 — Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c

Congrès des barbiers à Coaticook le 25

M. J.-Albert Fournier, président du local de Coaticook pour l'Association des barbiers et coiffeurs a annoncé que le congrès régional de cette association aurait lieu à Coaticook, le 25 septembre prochain. Le programme des assises a été tracé au cours d'une réunion des directeurs pour le district St-François, tenue à Coaticook mardi soir dernier.

Le Congrès débutera à 1 heure Les principaux problèmes de l'après-midi, le 25, par l'inscription des congressistes seront à l'ordre du jour, soit les questions d'hygiène, les rencontres d'études se dérouleront à la suite, à l'Hôtel de ville. patronale, etc.

Cours de solfège offerts aux jeunes

L'Harmonie de Coaticook annonce à tous les jeunes de 14 ans en montant qu'elle recevra les inscriptions aux cours de solfège qu'elle offre, à son local de l'Hôtel de ville, mercredi soir, le 21 septembre prochain, dès 8h. du soir. M. Ernest Lafaille, président de l'Harmonie invite les jeunes qui veulent pratiquer un passe-temps amusant, formateur et instructif à s'inscrire à ces cours.

Un programme spécial a été prévu pour les épouses et amies des congressistes.

Le soir un grand banquet sera servi à l'Hôtel Child et présidé conjointement par le président régional, M. Louis Morin de Sherbrooke et M. J.-Albert Fournier, président de la section Coaticook. C'est à ce banquet qu'aura lieu le couronnement du barbier et de la coiffeuse de l'année, titre décerné pour la première fois dans le district et grâce à l'initiative de M. Albert Fournier. Des prix de présence nombreux seront également offerts aux invités.

Y PARAIT QUE

(Suite de la page 2)

réunion, n'en parlons pas. Qui commence à l'heure à Coaticook ?

...le commissaire Denis Dupuis se propose cependant qu'à l'avenir "ça vas commencer à 7 h. 30 juste, pas une minute de plus".

...Donna n'a pas causé de dommage matériel à Coaticook lors de son passage lundi soir à Coaticook. Les perturbations atmosphériques ont cependant eu de l'influence sur nos échevins alors en réunion.

...presque tous, à chacun leur tour ont eu l'occasion de faire monter leur pression. Heureusement personne n'a éclaté. Les journalistes sont d'accord pour ne rien dire de ces petites sorties quand elles ne sont que passagères occasionnelles et sans conséquences.

...il y a des échevins qui ne s'entendent pas très bien dans le calcul de la quantité de remplissage à utiliser pour faire les formes d'une route à paver. Nous n'avons personne à leur conseil-

ON DEMANDE

INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE en vue de faire la classe aux arriérés mentaux dans Coaticook. Devra être prêt à suivre des cours spéciaux pendant quelque temps. S'adresser à Mlle HELENE HEBERT, C. P. 851, Coaticook, secrétaire, Association pour l'Aide aux Enfants Arriérés.

CARNET



SOCIAL

Ont visité chez M. et Mme Adolphe Lapointe dernièrement, M. Dédéir Bégin de Rouyn, Abitibi, M. et Mme Ovila Bégin de Détroit Mich. et leur fille Mlle Rachel de San Antonio Texas. M. et Mme Maurice Lambert et Mme Marie Roy de Berlin, N. H., M. et Mme Patrice Nolet et leur fille Mlle Françoise ainsi que M. et Mme Paul Maclure et leur fils Alain de Sherbrooke.

ler pour cette question mais pour le pavage en asphalte nous leur recommandons M. Denis Dupuis. "Y paraît que" c'est un expert.



Deux arrivants se rencontrent à la porte du Paradis et engagent la conversation:

Et toi, fit l'un quelle a été la dernière parole que tu as entendue sur la terre ?

—Moi, répondit l'autre, j'étais en auto et ma femme m'a dit: "Chéri, tu serais un ange si tu me donnais le volant cinq minutes".

Deux dames se rencontrent: —Moi, j'ai un mari en or, dit l'une. Et le tien ?

—L'autre, un peu gêné: le mien, il est en taule.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

Chez

GASTON JEAN-MARIE
DIXVILLE

- Broiler de 3 à 4 lb. la livre 35c
- Graisse Domestic la livre 33c
- avec coupon de rabais de 8c -- la livre 25c
- Kleenex, format "Chubby" --- 2 pour 33c
- Papier toilette White Swan --- 4 pour 49c
- Oranges Sud Africaines, 3 douz. pr. \$1.00
- Raisin bleu, panier de 6 pintes 89c

DIXVILLE Tél. VI 9-3553

ÉCONOMISEZ!

ACHETEZ VOTRE VIANDE AU
Marché Lemay 27 Child

QUALITE ET SERVICE
Téléphone VI 9-2533

Profitez de nos spéciaux chaque semaine.
PRIX SPECIAUX POUR LES ACHATS EN QUANTITE.



- Boudin 29c
- Bologna 29c
- Lard salé 29c
- Boeuf haché 29c
- Bacon 49c

Notre devise est de toujours vous mieux servir.

VENTE GÉANTE DU MANUFACTURIER

"Lainages" "Couvertures" "Carreautés" "Tweed" "Plaid"

De toutes les Couleurs, Patrons et Styles, des centaines de différents tissus, convenables pour tous, les

DAMES :
Costumes et Manteaux d'automne et d'hiver
Robes
Pantalons de maison

HOMMES :
Paletots d'hiver
Gilets Sport
Pantalons et "Car Coats"

ENFANTS :
Costumes d'hiver
et
de Neige

Pour plus de chaleur et de confort en hiver, achetez des
COUVRE - SIEGES EN LAINE. — Choix de couleurs pour appareiller toute voiture.

Vente aux heures suivantes seulement: les **VENDREDIS** de 7 à 9 heures p.m. et les **SAMEDIS** de 9 à 12 h. a.m.
Pour quatre semaines seulement du 16 septembre au 15 octobre.

Geo. SHEARD & CO. LIMITED

MANUFACTURIERS DE LAINAGE

rue Merrill

COATICOOK

2e rue à gauche plus haut que la voie ferrée.

NOUVELLES BRÈVES DU CONSEIL

Le budget de la ville de Coaticook se comporte bien à mesure que l'année avance, sauf dans la section travaux publics où un déficit sera difficile à éviter.

M. Charles-E. Audet, échevin et président du Comité de finance et M. Romuald Dumont, secrétaire, ont été délégués à une Conférence Nationale sur l'urbanisme qui se tiendra à Hamilton, Ont., du 23 au 26 octobre prochain. Ils sont les invités de l'Association Canadienne d'Urbanisme. S. H. le maire Léger Cameron déclarait au sujet d'urbanisme, que d'après les études faites au récent Congrès des municipalités à Montréal, auquel il a lui-même assisté, les problèmes d'urbanisme deviennent de plus en plus aigus et doivent recevoir plus d'attention.

A une lettre du Comité général de la Campagne de Charité diocésaine, demandant une souscription, le Conseil a dû répondre qu'un règlement municipal l'empêchait de donner aux œuvres de l'extérieur, même si les bienfaits de l'œuvre en question peuvent s'étendre jusqu'à Coaticook. Le règlement ne permet pas et limite les dons du Conseil aux œuvres strictement locales. Il avait fallu faire une loi spéciale pour participer à la campagne d'aide à l'Université.

Le Club de baseball de Coaticook devra produire son rapport financier avant de recevoir la subvention promise pour 1960. C'est une politique générale pour toutes les œuvres qui font appel à la générosité de la ville.

Le Conseil municipal a accordé un octroi de \$100. aux pompiers afin de leur permettre d'organiser encore cette année une semaine de prévention des incendies. L'échevin Beaudin s'est déclaré très heureux de l'initiative prise l'année dernière et est d'avis que les conseils donnés durant une campagne semblable ont porté des résultats. M. Beaudin a déclaré avoir grande confiance dans une éducation précoce en ce domaine.

Le Conseil fera faire un estimé et demandera des soumissions pour la réparation et la remise en état de service du concasseur.

Les travaux de la rivière étant maintenant terminés et les propriétaires riverains, de la rue St-Pierre s'étant déclarés prêts à payer leur part pour ces travaux, le Conseil a pris un avis de motion afin de faire un règlement qui lui permettra de charger \$20. par an durant cinq ans aux propriétaires que les travaux en question ont avantageés. Le montant de \$100. demandé par la ville est le montant que la majorité des propriétaires en question s'étaient déclarés prêts à payer.

VILLE DE COATICOOK HOMME DEMANDÉ

Entre 25 et 35 ans, pour la position de constable. Doit avoir fait sa 9e année. Bilingue. Taille minimum 5'9", 150 lb. Devra pouvoir fournir certificat de santé. Expérience désirable mais non essentielle. Toutes les offres de services doivent être adressées au Secrétaire-trésorier, Ville de Coaticook, C. P. 250, Coaticook, d'ici le 24 septembre 1960.



Faite pour vous...
pour vous plaire!



Parfaitement rafraîchissante, Kingsbeer vous procure un plaisir sans cesse renouvelé.

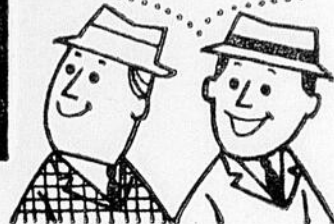
Un brassage prolongé lui conserve toute la fine saveur de la bière. En la dégustant, vous constatez chaque fois que vraiment Kingsbeer est faite pour vous... pour vous plaire!

KINGSBEER

La première... la meilleure...
depuis toujours!



Allons donc,
nous aussi, prendre
"un p'tit coup
d'oeur"



ARMAND FORTIN GAGNE LA COURSE À BICYCLETTE

Armand Fortin a été le premier à toucher au point d'arrivée de la course de bicyclettes organisée par les Jeunes Travailleurs, dimanche dernier à Coaticook. Il a roulé la distance de 10 milles en 26 minutes. Les cinq premiers de l'épreuve prendront part à la compétition régionale qui aura lieu dimanche, le 25 septembre, de Magog à Sherbrooke.

Pour le groupe de Coaticook, le point de départ était situé au poste des Douanes Canadiennes à Stanhope. René Breault a donné le signal du départ. Lucien Brouillard, a pris le devant immédiatement pour le conserver sur une bonne distance durant environ trois milles. Cependant, il fit une chute malheureuse qui devait lui faire perdre son avance. Malgré tout, il reprit cepen-

tant la course pour arriver cinquième. Les cinq premiers sont arrivés au terme de la course à seulement quelques secondes d'intervalle entre chacun et dans l'ordre que voici: Armand Fortin, Paul-Emile Beaudoin, Germain Carrier, Henri Marcoux et Lucien Brouillard. Les coureurs avaient l'avantage du vent.

Les cinq gagnants recevront une récompense et se sont qualifiés pour prendre part à l'épreuve régionale qui groupera les vainqueurs d'une course semblable qui s'est déroulée à Sherbrooke, Magog et Windsor-Mills.

Le Conseil de Coaticook déplore le fait que le travail de l'ingénieur pour le plan de stationnement à l'arrière de la rue Child tarde à arriver. Il constate également que la circulation devient un véritable problème à certains moments. Les camions causent un véritable cauchemar et il semble qu'il faudra bientôt faire un règlement sévère à ce sujet. De plus on déplore le fait que trop de gens veulent stationner en face de l'endroit où ils ont affaire à entrer. Le maire a demandé au secrétaire de presser les ingénieurs et a déclaré qu'il fallait cesser d'attendre. Les échevins ont également déploré le fait que des limites de temps pour le stationnement ne sont pas observées.

Le Conseil a décidé d'adresser une copie de sa convention collective avec ses employés à la C. T. C. C. L'échevin Beaudin a cependant fait enregistrer son opposition déclarant que ce n'était pas à la ville à aller au-devant des désirs de la C.T.C.C. mais à cette dernière de venir chercher ce qu'elle a besoin.

Le Conseil a accordé aux cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc la permission de tenir un tag-day à la fin du mois.

AVEC



CONCENTRES

MEUNIER

VOUS PRÉSENTE EN SPÉCIAL
POUR UNE SEMAINE
SEULEMENT SON MÉLANGE
À VACHES 32%

VOUS PRÉSENTE EN SPÉCIAL
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT
SON MÉLANGE A VACHES 32%

Quelle Est La Valeur De Votre Grain?
Les grains fournissent amplement l'énergie, mais sont déficitaires en:

Protéines Minéraux Vitamines
En Voici Les Conséquences

- A) Production laitière diminuée
- B) Troubles à la période de vêlage
- C) Maigrissement général des vaches de votre troupeau

La meilleure méthode d'économiser ce grain est d'ajouter le concentré laitier SHUR GAIN 32%.

Le service SHUR GAIN est unique en son genre.

GRAND SPECIAL D. S. BACHAND

Semaine du 26 septembre au 1er octobre

Economisez 30c par 100 livres de concentré laitier en faisant les mélanges à vache avec votre propre grain.



VARIETES FEMININES



JOSEPH CARON
VOUS DONNE
SA RECETTE DE
Catchup aux tomates rouge

Cette semaine nous sommes bien d'époque pour vous présenter une recette de catchup. C'est Mme Joseph Caron, de St-Marc, présidente du cercle des Fermières pour cette paroisse et secrétaire régionale, qui nous offre sa recette de catchup aux tomates rouges. Voici comment la préparer.

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 gros panier comble de tomates rouges | 1 paquet d'épices à marinades |
| 4 livres de sucre | 2 poignées de gros sel |
| 2 pieds de céleri | 1 cuillerée à soupe de poivre |
| 1 pinte d'oignons bien remplie | 2 pintes de vinaigre |
| | 3 piments rouges doux |

MODE DE PREPARATION

Passer à l'eau bouillante, de quatre à cinq minutes les tomates préalablement lavées. Retirer et passer à l'eau froide. Peler et enlever les parties vertes s'il y a lieu. Enlever le surplus de liquide. Couper finement le céleri, l'oignon et les piments. Placer dans un grand récipient tous les ingrédients et bouillir durant trois heures. Diminuer la chaleur pour la dernière heure et brasser souvent. Empoter chaud ou froid. Bonne chance.

Une erreur s'est glissée dans la recette de la semaine dernière. Dans le texte où on expliquait la préparation il était question de crème fouettée mais cet ingrédient n'était pas mentionné au début. Donc dans l'énumération du commencement, il faudrait ajouter une chopine de crème fouettée.

(N.D.L.R.: Mesdames, si vous avez une recette originale pour n'importe quel genre de plat, de conserves, de pâtisserie, n'hésitez pas à l'écrire, il nous fera plaisir de l'utiliser dans cette chronique. Les recettes prises dans des livres ou brochures connus ne seront pas acceptées.)

A Compton

Les dames de l'UCFR reprennent le travail

Le 23 août dernier a eu lieu la réunion mensuelle du Cercle de l'UCFR. Vingt-cinq dames étaient présentes et tout le travail projeté pour l'année a été partagé entre divers comités, composés chacun de trois ou quatre membres. Chaque comité a le devoir de présenter un travail quand vient la réunion mensuelle, soit une pièce d'art culinaire, soit un objet confectionné à la machine à coudre ou tout autre travail manuel ménager.

Tout cela se fait en collaboration dans le but de rendre les assemblées plus intéressantes.

Le comité de couture est formé de Mmes Antonio Domingue, directrice, Victor Prévost, Eugène Gilbert et Mlle Julie Audet. Le comité d'art culinaire est formé de Mmes Norbert Audet, directrice, Adélard Bolduc, André Lacasse et Lucien Laverdière. Celui des arts ménagers est formé de Mmes Roland Lachance, directrice, Robert Duquette et Ernest Vaillancourt ainsi que de Mme Evelyne Lessard, directrice. Le Comité d'entraide est composé de Mmes François Lapointe, directrice, Honorius Girard, Omer Robert et Gilles Rouillard. Enfin, le comité d'accueil et d'exposition est formé de Mme Lionel Savoie, directrice et Mme Adélard Laflamme.

Il est intéressant de noter que les dames acceptent leur fonction avec une réelle bonne volonté. C'est grâce à leurs activités, à leur dévouement et à leur intelligente collaboration si le cercle de l'UCFR est en progrès. Consciente de ses responsabilités, la présidente, Mme Edgar Grégoire ne s'occupe pas seulement de l'avancement technique des membres mais aussi de l'aspect religieux, social et intellectuel. Aussi, la partie religieuse des réunions est confiée à l'aumônier, M. l'abbé C. Parenteau, qui se dévoue sans compter. L'aspect social et intellectuel est comblé par l'étude régulière des divers articles de la revue "Femmes Rurales".

Consciente de ses responsabilités, la présidente, Mme Edgar Grégoire ne s'occupe pas seulement de l'avancement technique des membres mais aussi de l'aspect religieux, social et intellectuel.



M. et Mme Wilfrid Sideleau

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui soit par offrandes de messes, bouquets et trésors spirituels, cartes de sympathies, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. BERNARD SIDELEAU

et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

Encouragez nos annonceurs

Réunion de la SSJB de St-Marc

La Société St-Jean-Baptiste, section féminine de St-Marc, recommencera ses activités mardi

soir, le 20 septembre prochain. L'assemblée aura lieu à 8 heures p.m., à la salle de l'église. Toutes les dames sont cordialement invitées. A l'occasion de cette réunion, il y aura élection d'un nouveau conseil.

TROIS CHOSES À...

- Trois choses à défendre: L'honneur, le foyer, la patrie.
- Trois choses à contrôler: son caractère, sa langue et sa conduite.
- Trois choses à méditer: la vie, la mort et l'éternité.
- Trois choses à estimer: le courage, la droiture et la reconnaissance.
- Trois choses à détester: La cruauté, l'ignorance et l'ingratitude.
- Trois choses à éviter: La paresse, la barbarie et l'orgueil.
- Trois choses à sauvegarder: La franchise, la liberté et la bravoure.
- Trois choses à désirer: La santé, l'amitié et la bonne humeur.
- Trois choses à admirer: La dignité, la volonté et la grâce.
- Trois choses à cultiver: La raison, la soumission, la science.

FLEURISTE
Mme Cécile Cameron, prop.
32, rue Johnson
Tél. VI 9-2546 — VI 9-3678

VENTE ANNIVERSAIRE de Mme J. B. PELLETIER
164 RUE ST-JEAN-BAPTISTE

BAS de nylon, 1ère qualité. La paire	69c	TISSUS à manteaux, 60 pces de large. Verge	\$1.00
BAS de nylon, 2e qualité. La paire	50c	Autre TISSU genre-tweed, 60 pces de largeur. La verge	\$1.00
TABLIERS courts à la taille. Chacun	50c	BALANCE DE PIÈCES DE TISSUS, valeurs allant jusqu'à \$2.00. La verge	69c
3 pour	\$1.00		

GILETS DE LAINE POUR DAMES ET ENFANTS
EXTRA SPECIAL
AUCUNE OFFRE SERA REFUSEE
Cette vente se continuera jusqu'à la fin du mois

A l'occasion de son 14e anniversaire COATICOOK DRY CLEANING

offre à sa clientèle estimée, en spécial

DU 17 AU 24 SEPTEMBRE

ROBES: PRIX RÉG. \$1.35 - SPÉCIAL \$1.19

JUPES: PRIX RÉG. 75c - SPÉCIAL 59c



M. Sylvio ROY, propriétaire de Coaticook Dry Cleaning remercie toute la population pour son encouragement et espère lui continuer longtemps ses loyaux services.

Chaque semaine nous aurons des spéciaux.
Pour informations, signalez

9-3773 ou 9-2647

Les vêtements à nettoyer sont reçus au même endroit que le MAGASIN DE FOURRURE ROY 14 Main ouest, Edifice Marcoux.

CARTES PROFESSIONNELLES

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél. VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Maia Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Marcel Savard, C.A.
Syndic en faillite
Sherbrooke
39, King O Tél. LO 7-7259

Roger Bouchard, c.r.
AVOCAT ET PROCUREUR
Edifice Dionne
60, rue Child Téléphone
Coaticook, Qué. Victor 9-2788

Dr Louis D. Grenier
B.A., B.D.S., D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115, rue Child Coaticook

Dr Pierre Labrecque
B.A., D.D.S.
DENTISTE
Heures de bureau
9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2692
2, rue Main Coaticook
Edifice Lajoie

Roland W. Racicot
AVOCAT et PROCUREUR
B.A., B.C.L.
Tél. VI 9-2725
Coaticook
53 ouest, rue Principale

A VENDRE
CROUTE ET BOIS DE POELE:
Provenant de "square" de bois
franc; 2 1/2 cordes \$10.00, 5 1/2 cordes
\$20.00 livré. Aussi voyages
de \$15.00 et \$18.00. Pris au moulin
\$3.00 la corde. CROUTE de 3
pieds \$7.50 la corde. Emile Faucher
94, rue Johnson, Coaticook
Tél. VI 9-2512. (654)

BOIS DE POELE DE COATICOOK: CROUTE de bois franc,
voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; voyage
de 2 1/2 cordes \$10.00. "Square"
de bois franc, voyage de 5 1/2
cordes \$20.00; cROUTE de bois
mou, voyage de 5 1/2 cordes \$10.00;
S'adresser à M. Vaillancourt,
264, St-Jean-Baptiste, Tél.: VI-
9-3707. (223)

UN bicycle à 3 vitesses, en très
bonne condition. S'adresser à 233
St-Pierre ou Tél.: VI 9-2358.
(797)

1 AUTOMOBILE Ford 1951, en
parfaite condition, s'adresser à
Tél.: VI 9-2136. (800)

SIX AUTOBUS, différents mo-
dèles et capacités de voyageurs,
en bonne condition. S'adresser
au Garage Maurais Automobiles
Ltee, rue Main E. Tél. VI 9-2767.
(748)

LOUIS GERIN
NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
25, rue Child Coaticook
Téléphones: Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

CLINIQUE MÉDICALE
133, rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson Tél. VI 9-2701
Dr André Samson Tél. VI 9-4040
Dr Valmore Fontaine Tél. VI 9-3683

Docteur Gilbert GERMAIN, M.D.
26, rue Wellington Coaticook Tél. VI 9-3735

J.- André DUROCHER
NOTAIRE
Vente — Prêt Hypothécaire — Prêt Agricole
Succession — Testament
Téléphone: Bureau VI 9-2818. - Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES
Tél.: VI 9-2647
FOURRURES - ROY - FURS
S. Roy, prop.
VENTE — REPARATION — REMODELAGE
NETTOYAGE — FOURRURE
45, rue Main Ouest Coaticook

W. E. DIONNE & FILS INC.
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S W P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages — Fêtes de Familles — Réceptions
66, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2393

VENDEUR JOHN DEERE
CLOUATRE GARAGE
VENTE et SERVICE
Tél. Ayer's Cliff 622 s 2

A VENDRE
1 BICYCLE en très bonne condi-
tion, s'adresser à 233 St-Pierre,
Tél. VI 9-2358. (793)

POELE de marque "Gurney"
combiné au bois (ou charbon et
huile) et électricité (220 volt)
largeur 40". Condition d'un poêle
neuf. A prix très spécial, termes
faciles. S'adresser à Tél. VI 9-
4212. (772)

POELE électrique Westinghouse,
40 po. - 220 volt, en bonne con-
dition, à prix très spécial. Termes
faciles. S'adresser à Tél. VI 9-
4212. (773)

A LOUER
1 LOGEMENT de 5 pièces avec
chambre de bain complète au
1er plancher, libre le 1er octobre.
S'adresser à 189 rue St-Paul, Tél.
VI 9-3830. (794)

1 LOGEMENT de 4 pièces, plus
chambre de bain complète, très
chaud, eau chaude, entrée 220,
libre en octobre, situé à 142 rue
St-Paul. S'adresser à 136 rue St-
Paul, Tél. VI 9-3181. (798)

LOGEMENT à Coaticook-Nord,
libre le 1er octobre. S'adresser à
Tél. VI 9-2683. (799)

LOGEMENT à 362, rue Ste-An-
ne, 3 pièces au 1er plancher, s'a-
dresser à 215 Main Ouest, Tél. VI
9-2993. (692)

A LOUER

CHAMBRE à louer, au centre de
la ville pour fille de bureau ou
institutrice. S'adresser à 123 St-
Pierre. (775)

CHAMBRE et cuisine meublées,
chauffées, éclairées, libre immé-
diatement. S'adresser à VI 9-
3729. (787)

LOGEMENT de 4 pièces, chauffé,
eau chaude, chambre de bain
complète, s'adresser à Tél. VI 9-
4276. (788)

MODERN DRY CLEANING, Y-
von Bombardier, Prop. Nettoya-
ge à sec, sans odeur. Entreposage
de fourrures. Service de Buan-
derie: Local 399 Thibeault, Coa-
ticook, Tél. VI 9-2832. (738)

Personnel
VIEUX APRES 40? Ayez plus
d'entrain. Des milliers rajeunissent
vite à l'aide des Tablettes
toniques Ostrex. Seulement 69c.
Toutes pharmacies.

Femmes demandées
AUX DAMES DE LA CAMPAGNE. — Aimeriez-vous devenir
la Représentante Avon de votre
territoire? Des revenus intéressants
vous attendent. Territoires
libres. Ecrivez ou téléphonez à
Mme A. LeBrun, Waterloo, Tél.
1075.

FUNERAILLES.....

(Suite de la page 3)
cook, M. et Mme Arsène Gosse-
lin, de Coaticook, MM. et Mmes
Albert et Emile Gosselin, de St-
Herménégilde, M. et Mme Ma-
thias Gosselin, de Montréal, M.
et Mme Arthur Gosselin, de Sher-
brooke, M. et Mme Maxime Au-
det, de Coaticook, M. et Mme Eu-
gène Gosselin, de Colebrook, N.
H., M. et Mme Léopold Gosselin,
de Richmond, M. et Mme Henri
Viger, de Richmond, M. et Mme
Achille Scalabrini, de Coaticook,
M. et Mme Albert Brunelle, de
Hartford, Conn.; ses petits-en-
fants, MM. et Mmes Normand
Gosselin, d'Ayer's Cliff, Gérard
Gosselin, de Montréal, Roger Vi-
ger, de Richmond, Yvon Robert,
de Coaticook, MM. et Miles Guy
et Doris Gosselin, de Coaticook,
Pierre, Suzanne, Lucien, Clau-
dette, Rémi et Diane Gosselin,
de St-Herménégilde, Rolande,
Roger, Robert, Rachel, Réal et
René Gosselin, de Montréal, Gé-
rardine Gosselin, de Sherbrooke,
Bertrand, Jacques, Richard, Mi-
chel, Marc et Daniel Gosselin, de
Colebrook, Pauline, André et Ca-
role, Gosselin, de Richmond,
Thérèse, André, Jeanne, Marcel
et Paul Audet, de Coaticook, Ro-
ger, Gilles, Lina et Robert Viger,
de Richmond, Réjeanne, Diane,
Pierrette et Rita Scalabrini, de
Coaticook, Lise et Rolande, Bru-
nelle, de Hartford Conn.; ses ar-
rières petits enfants, Mario Vi-
ger de Richmond, et Yves Gosse-
lin de Montréal. On remarquait
également plusieurs autres pa-
rents et amis de la famille.
La quête au service a été faite

Inutile de payer de
\$250 à \$300 pour
Un appareil Acoustique dis-
simulé de première qualité.

ZENITH

offre l'appareil acoustique le
plus en demande au monde,
d'une qualité supérieure,
petit, léger et dissimulé — au
prix de \$65 à \$165.
Modèles pouvant être portés
complètement à l'oreille ou
montés sur lunettes.*
Venez les voir... aujourd'hui
même.
*Les verres de lunettes et
services professionnels se
rattachant à cet appareil ne
peuvent être obtenus que
chez votre ophthalmologiste
ou opticien

Garantie de remboursement
dans les 10 jours.

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT
BIJOUTERIE
WHITE

19, rue Main Ouest
Téléphones:
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2648
Coaticook

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré les
dividendes suivants:

Actions privilégiées
participantes 6% cumulatives
No 163, Dividende trimestriel de \$1.50
par action, plus \$1.00 additionnel par
action participante pour l'année fiscale en
cours, payable le 15 octobre 1960 aux
actionnaires inscrits à la fermeture des
affaires le 20 septembre 1960.

Actions ordinaires sans valeur nominale
No 142, Dividende trimestriel de 62 1/2
cents par action payable le 15 novembre
1960, aux actionnaires inscrits à la fer-
meture des affaires le 20 octobre 1960.
V. J. NIXON,
Secrétaire.
Montréal, 26 août 1960.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Une jeune fille admiratrice du
chanteur Yves Montand a trou-
vé que l'immense photo de la ve-
dette exposée au cinéma local é-
tait probablement trop encom-
brante pour elle. Elle s'est con-
tentée de lui "découper" les yeux,
sans doute ce qui la charmait le
plus. Gare aux photos de Brigitte
Bardot si la maladie se propage
chez les jeunes gens.

par Gilles Viger de Richmond et
Bernard Gosselin, de Colebrook.
L'inhumation a été faite au
cimetière de St-Herménégilde,
après un libéra chanté par le cu-
ré de la paroisse, M. l'abbé Bé-
gin.
La direction des funérailles a-
vait été confiée à Isidore Ville-
neuve.

ATTENTION
Cultivateurs et commerçants
SAMEDI, LE 24 SEPTEMBRE, 1960, à 1 hre P.M.
Chez Lafaille et Fils sur le vieux chemin de Barnston
(ancienne place d'encan)
ENCAN DE VACHES LAITIÈRES D'AUTOMNE, CLAIRES DE TEST

Tous les cultivateurs qui sont intéressés de vendre des
vaches d'automne pourront les amener le vendredi ou le samedi
avant-midi.

NOUS AURONS DE NOMBREUX ACHETEURS

Il est entendu que les ventes sont COMPTANT et ceux qui
désireraient acheter sur un prêt fédéral à la banque devront
venir nous voir un jour ou deux à l'avance.

Camions disponibles pour le transport. Tél. VI 9-3606

ENCAN COATICOOK ENRG.
Lafaille & Fils
Coaticook, Qué.
Tél. Bureau VI 9-3606 — Tél. Encan VI 9-3330

HOMMES DEMANDÉS
COMPAGNIE PROGRESSIVE ET RESPONSABLE ETABLE DEPUIS PLUS DE 25 ANS demande
hommes ambitieux pour entre-
tenir territoires déjà établis. 225
produits garantis: cosmétiques,
culinaires, médecines, thé, café,
etc. Si vous avez du temps dispo-
nible, de l'ambition et \$20. pour
votre équipement, vous êtes notre
homme. JITO, Dépt C. 5130,
St-Hubert, Montréal.

Vente à l'enchère
COMMISSION SCOLAIRE BELVAL DE ST-HERMÉNÉGILDE
Vente à l'enchère des écoles
de la municipalité Scolaire
St-Herménégilde,
Samedi le 24 septembre au
No 3 — Alphonse Charest
9 heures a.m.
No 5 — Albert Mailloux
10 heures a.m.
No 6 — A. Villette
11 heures a.m.
No 4 — Raoul Grenier
1 heure p.m.
No 8 — Charles Fisetto
2 h. 30 p.m.
No 9 — Jos. Lavigne
3 h. 30 p.m.
Tout sera vendu, le terrain et
ameublement.
Pour informations, s'adresser à:
Mme Pierre LeBel
Tél. VI 9-3274

ÉLECTIONS À LA LIGUE INTER-CITÉS

Quilles, Quilles, Quilles

M. Jean-Marc St-Cyr, de Sherbrooke a été élu président de la Ligue de quilles Inter-Cités, lors d'une première réunion tenue dimanche, à l'Hôtel New Sherbrooke. Renald Fournier, de Coaticook a été élu président. Le secrétaire sera M. Roger de La Fontaine, de Sherbrooke.

M. Renald Fournier, de Coaticook avait déjà parlé de cette ligue et il en fut le principal promoteur. La nouvelle ligue groupera quelque 60 quilleurs des villes de Magog, Sherbrooke, Coaticook, East-Angus, Bromptonville et Windsor Mills. La ville de Sherbrooke inscrivant trois équipes, la ligue en groupera un total de 8.

Une seconde réunion doit avoir lieu dimanche prochain, dans le but d'établir les règlements, de tracer les cédules et de faire le dépôt requis pour être admis dans la ligue.

Il n'a pas encore de développement à communiquer au sujet de l'organisation strictement locale, outre ce que nous avons appris la semaine dernière.

Les Lions battent le Canadien 17 à 1 et passent en finale

Les Lions de la Ligue Midget de Coaticook ont éliminé les Canadiens samedi soir dernier par une victoire de 17 à 1, et passent ainsi en finale contre le Chevalier. Ils ont joué leur plus belle partie de la saison avec un très bon jeu tant au bâton qu'au champ. Camille Ménard, coach de l'équipe s'est déclaré très satisfait de ses joueurs.

Le lanceur gagnant, Roger Létourneau, a retiré 19 hommes au bâton et frappé trois coups sûrs. R. Samson a cogné deux trois buts et Alain Dawson deux coups sûrs.

Jacques Routhier, le fameux voltigeur des Lions était absent de la joute pour cause de maladie. D'autre part, le Canadien était privé de six joueurs. Le coach de cette équipe, M. René Bourque avait donné sa démission verbale avant la partie, et ses deux fils, respectivement lanceur et receveur n'ont pas pris part à la rencontre. Les lanceurs perdants ont été Alain Bolduc, Denis Lavoie, Raymond Gagnon et Gaston Sage. Le seul point du Canadien a été compté par Denis Lavoie sur un coup sûr de Robert Fontaine.

La première partie de la finale, un 3 dans 5, a eu lieu mercredi soir. En bons sportifs, le groupe qui restait du Canadien après l'élimination a félicité ses adversaires pour leur belle victoire.

Funérailles de M. M. Gosselin

Les funérailles de M. Médard Gosselin, ont eu lieu en fin de semaine dernière, à l'église St-Edmond, en présence de nombreux parents et amis de la famille. Le service a été célébré à 10 h. par M. l'abbé Lionel Ayotte, assisté de M. l'abbé Lucien Gauthier, comme diacre et M. l'abbé J. Garant, comme sous-diacre.

Le deuil était conduit par le petit-fils du défunt, André Audet du Royal Canadian Artillery. Les porteurs du corps étaient: MM. Normand, Lucien, Gérard, Guy et Roger Gosselin, ainsi que Roger Viger, petits-fils du défunt.

Aux premiers rangs de l'assistance, on remarquait: les en-



AU REX

C'est toujours BON et l'atmosphère est AGREABLE.

REX CAFÉ
COATICOOK
Tél. VI 9-8056

DÉCÈS

MADAME WILFRID COTE

Nous apprenons avec regret le décès de Mme Wilfrid Côté, née Jeannette Péloquin, survenu la semaine dernière, à l'âge de 39 ans, à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré de Coaticook. La défunte était la fille de M. Napoléon Péloquin, de Coaticook et demeurait à Granby.

Outre son époux et son père, déjà mentionnés, elle laisse dans le deuil: ses enfants, Pierre, Francine et Louise Côté, sa belle-mère, Mme Emile Côté; ses frères et soeurs: Cécile (Mme Lionel Perrault), Jean-Louis, Raoul, Bernard, Raymonde (Mme Paul Caron), Jacqueline (Mme Lester Baldwin), Jacques, Paul et Gabrielle Péloquin; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Florian Boisvert (Bernadette), Victor Côté, Roméo Lessard (Elisabeth), Denis Lanctôt (Véronique), Raymond Létourneau (Cécile), Laurent Côté, Adélard Bédard (Noëlla), Raymond Côté et Armand Côté.

Les funérailles ont eu lieu lundi, à St-Jean l'Évangéliste. Le service diacre et sous-diacre a été chanté par le R. P. Jean-Louis Péloquin, cousin de la défunte. Les porteurs du corps étaient: MM. Michel Provost, R. C.M.P., René Lyonnais, Alfred Pelletier, Roland Guilmond, Renald Charland et Renaud Le-

fants de M. Gosselin; ses gendres et ses brus: M. et Mmes Médard Gosselin, de Manville R. L., Mlle Yvonne Gosselin, de Coati-

(à suivre en page 6)

mire. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Fer-

mand Riendeau. Nos condoléances à la famille éprouvée.

Dow FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...



GRÂCE À SON MULTI-MÉLANGE PARFAIT







Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

WESTINGHOUSE... LE POËLE ÉLECTRIQUE 1960 AUX INNOVATIONS HORS PAIR



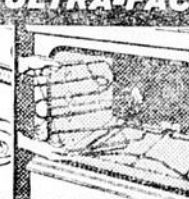
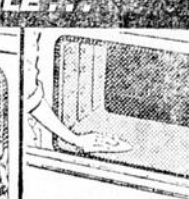
CUISSON SIMPLIFIÉE

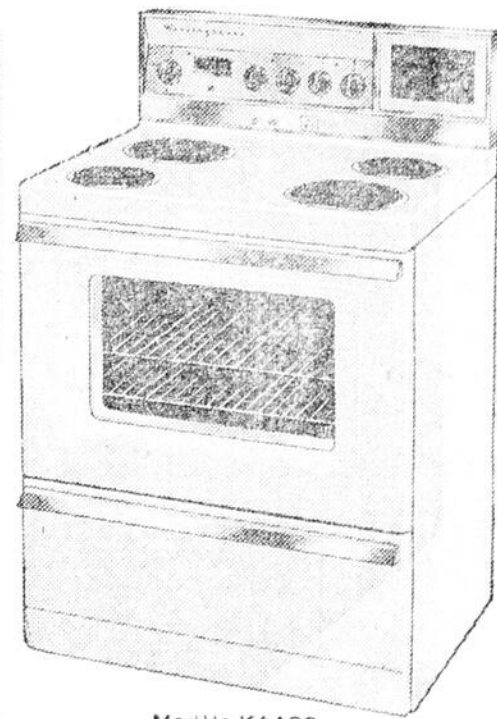
 <p>RÉGULATEURS DE GRANDE PRÉCISION—Choisissez la chaleur exacte pour une cuisson parfaite sur le dessus du poêle.</p>	 <p>ÉLÉMENT AUTOMATIQUE SUR LE DÉCÈS—Rend chaque cuisson (même ceux en verre) complètement automatique.</p>	 <p>GARDE-POTI "SEB-TEMP"—Cuit les rôtis et la volaille à la perfection; les garde ainsi jusqu'au moment de servir.</p>	 <p>FOUR À JOINT D'ÉTANCHÉITÉ PRODIGE—Des résultats parfaits, chaque fois... la chaleur est gardée à l'intérieur.</p>
---	--	---	--

C'est vraiment amusant de cuisiner avec un Poêle Westinghouse parce qu'un Westinghouse vous offre plus de caractéristiques qui simplifient son emploi et facilitent son nettoyage. Certains poêles peuvent vous offrir certaines de ces caractéristiques... mais aucun ne vous les offre toutes. Comparez et vous verrez.

Aucun autre poêle ne vous offre autant qu'un Westinghouse au point de vue qualité hors pair... une qualité qui agrémente l'emploi de votre poêle (et en facilite le nettoyage), d'année en année.

NETTOYAGE ULTRA-FACILE

 <p>PORTE DE FOUR AMOVIBLE—Permet d'atteindre n'importe quelle partie du four pour le nettoyage.</p>	 <p>ÉLÉMENTS DE SURFACE AMOVIBLES—Grâce à eux, le nettoyage du dessus du poêle n'est plus une corvée.</p>	 <p>ÉLÉMENTS AMOVIBLES DANS LE FOUR—Se débranchent complètement pour dégraisser le four pour le nettoyage.</p>	 <p>COINS ARRONDIS DANS LE FOUR—Ni fissures ni renforcements où la saleté puisse s'accumuler et s'oxydifier.</p>
---	--	--	---



Modèle KAA30

SEULEMENT \$329.00

TERMES BUDGÉTAIRES DISPONIBLES

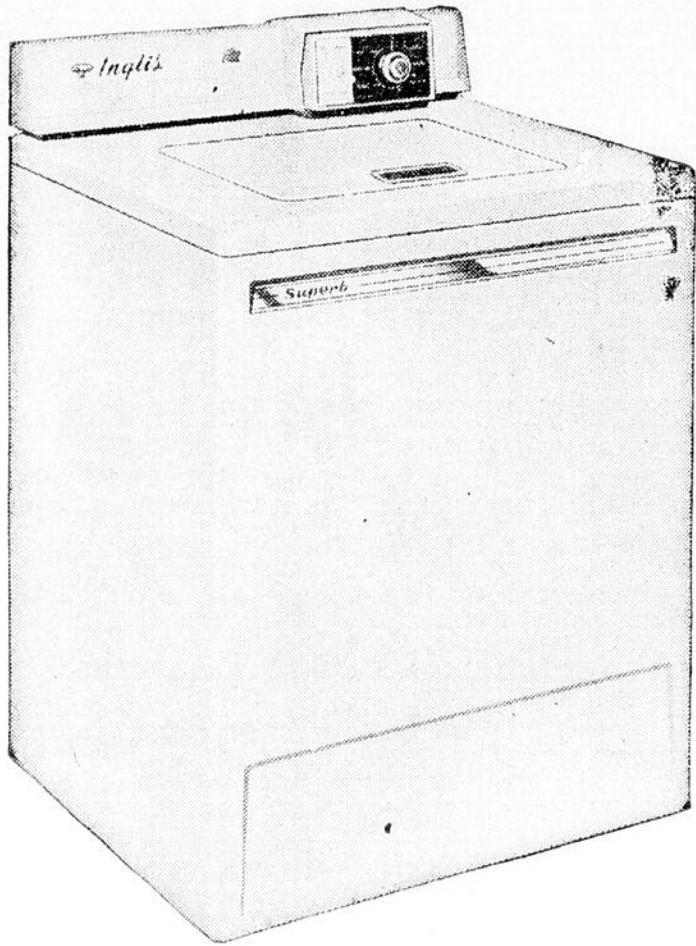
POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI OU

Southern Canada Power

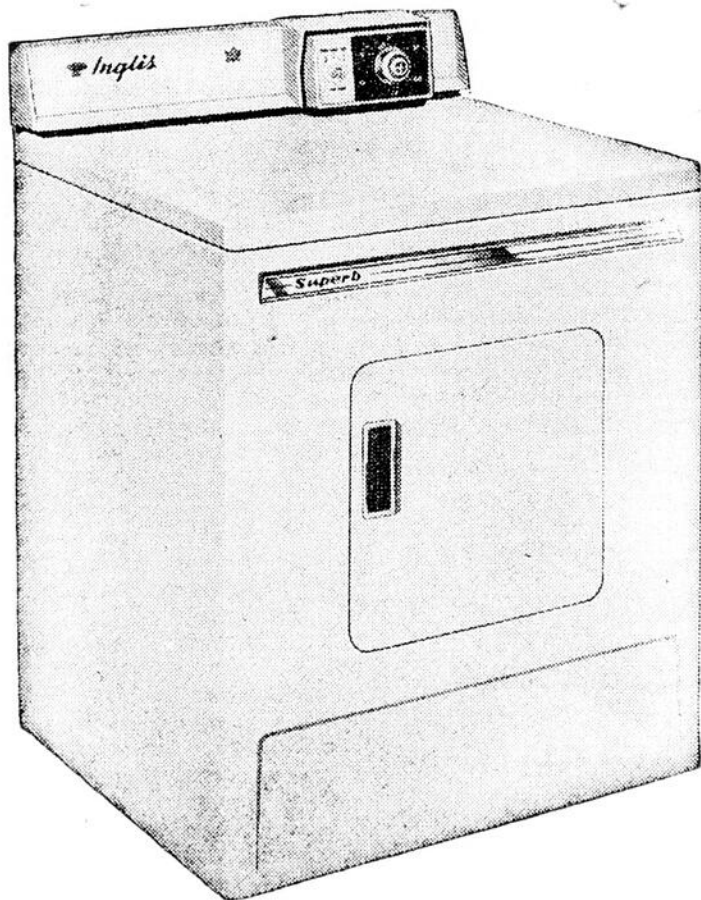
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS



*INGLIS a un modèle pour
chaque famille et pour chaque bourse*



LAVEUSE "INGLIS" SUPERB
Prix régulier \$379.00
Spécial \$269.00



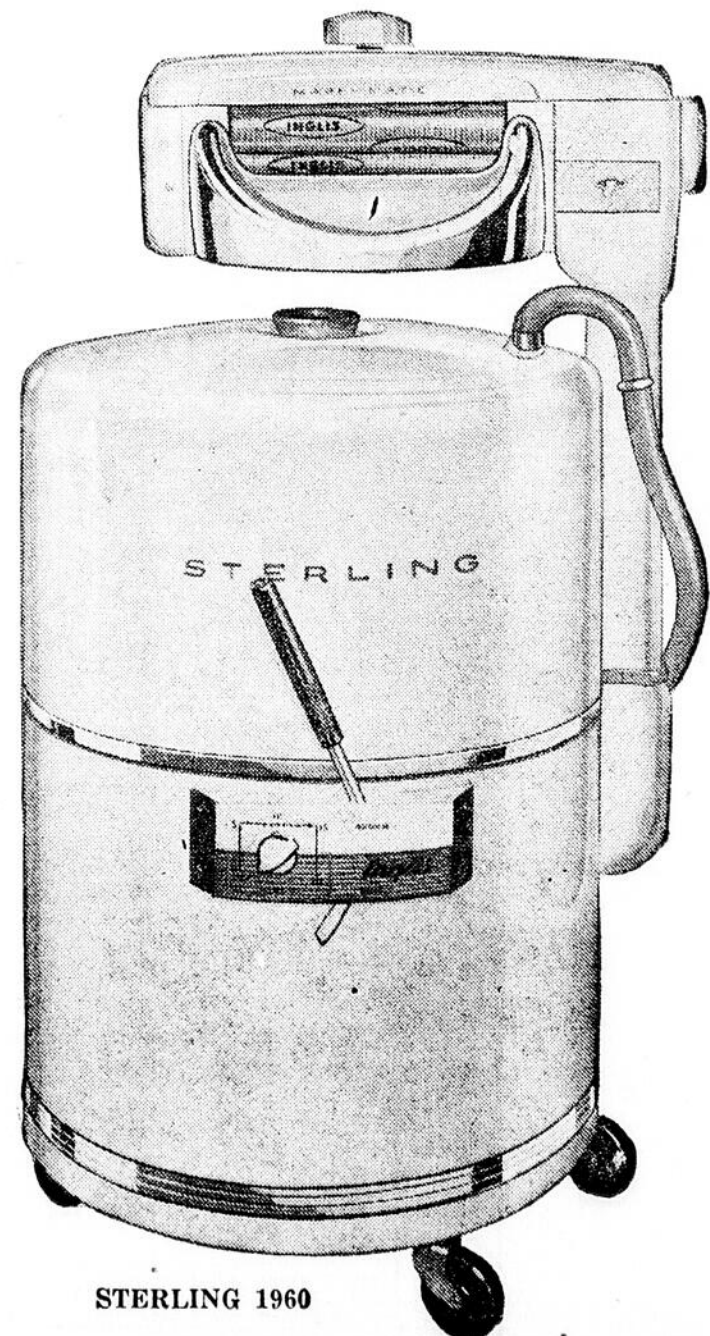
SECHEUSE "INGLIS" SUPERB
Prix régulier \$279.00
Spécial \$199.00

Aussi SECHEUSE AUTOMATIQUE A GAZ PROPANE

TIRAGE MENSUEL

Chaque achat de \$1.00 vous donne droit de participer au tirage qui aura lieu le dernier vendredi de chaque mois. Mallez ce coupon pour participer au prochain tirage.

Nom
Adresse



STERLING 1960

DUPUIS & FILS ENR.
RUE MAIN Ouest, COATICOOK Tél. VI 9-4161